

УДК 37+811.581

DOI: 10.26140/knz4-2020-0904-0014

ОБСУЖДЕНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В СИСТЕМЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

© 2020

AuthorID: 780102

SPIN: 6350-4476

ORCID: 0000-0001-6693-690X

Петрова Наталья Эдуардовна, кандидат педагогических наук,
доцент кафедры русского языка и культуры речи

Курский государственный медицинский университет
(305 041, Россия, Курск, ул. Карла Маркса, д. 3, e-mail: na_tali68@mail.ru)

Аннотация. В статье даётся методическое описание урока по дисциплине «Русский язык как иностранный» по социокультурной тематике, посвящённой экологическим проблемам современного общества. Тема урока, как и методическая разработка в целом, может быть использована для обучения иностранных студентов, получающих высшее профессиональное образование в вузах Российской Федерации. Тема настолько универсальна, что её можно изучать как инженерам, так и врачам, фармацевтам, юристам, экономистам, филологам и представителям многих других специальностей. Урок состоит из частей, которые включают проверку самостоятельной работы студентов, предтекстовую, притекстовую, потекстовую, послетекстовую работу и кроме того, продуцирование текста. Вся урочная деятельность направлена на развитие как лексико-грамматических, так и речевых навыков. Студенты должны познакомиться с новой лексикой, выполнить грамматические упражнения, прослушать мини-лекцию преподавателя, прочитать текст об экологии, затем обсудить его в ходе диалога-расспроса, составить сложный назывной план по статье, познакомиться со средствами сжатого описания текста и, используя их, составить устный монолог-рассуждение продуктивного характера. В качестве домашнего задания, или самостоятельной работы, студенты получают задание написать сочинение об экологии в современном мире.

Ключевые слова: глобализационные процессы, социокультурная подготовка, лексическая тема, словарь темы, лексико-грамматические задания, виды речевой деятельности, продуцирование текста.

DISCUSSION OF ENVIRONMENTAL PROBLEMS WHEN TRAINING FOREIGNERS STUDENTS IN THE TEACHING SYSTEM RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

© 2020

Petrova Natalia Eduardovna, candidate of pedagogical sciences, assistant professor
of the department of «Russian Language and Speech Culture»

Kursk State Medical University
(305041, Russia, Kursk, Karl Marx Street 3, e-mail: na_tali68@mail.ru)

Abstract. The article provides a methodological description of a lesson on the discipline “Russian as a foreign language” on socio-cultural topics, dedicated to the environmental problems of modern society. The topic of the lesson, as well as the methodological development in general, can be used to teach foreign students who receive higher professional education in the universities of the Russian Federation. The topic is so universal that it can be studied by both engineers and doctors, pharmacists, lawyers, economists, philologists and representatives of many other specialties. The lesson consists of parts that include checking the independent work of students, pre-text, pre-text, po-text, post-text work and, in addition, text production. All lesson activities are aimed at developing both lexical-grammatical and speech skills. Students should get acquainted with new vocabulary, complete grammatical exercises, listen to a mini-lecture by a teacher, read a text about ecology, then discuss it during a questioning dialogue, draw up a complex naming plan for an article, get acquainted with the means of concise text description and, using them, compose oral monologue-reasoning of a productive nature. As homework or independent work, students are asked to write an essay about ecology in the modern world.

Keywords: globalization processes, socio-cultural training, lexical theme, vocabulary of the topic, lexical and grammatical tasks, types of speech activity, text production.

ВВЕДЕНИЕ

Россия постсоветского периода активно вступила в европейскую и мировую интеграцию на различных уровнях, в том числе и в сфере образования. Присоединившись к Болонскому соглашению в сентябре 2003 года, РФ взяла на себя ряд обязательств, в основе которых положен принцип интеграции на всех уровнях: межгосударственном, внутригосударственном, межвузовском и внутривузовском [1-7].

Приток иностранных студентов в вузах РФ – неоспоримое доказательство активизации этих процессов в нашей стране. Ответным шагом является оптимизация системы обучения для иностранцев [8, с.157].

Дисциплина «Русский язык как иностранный» (РКИ) обеспечивает языковое образование студентов, независимо от выбора профессиональной подготовки. Соответственно, обучение на Элементарном, Базовом и Первом сертификационном уровнях [9] обеспечивает формирование и развитие знаний, навыков и умений, обеспечивающих решение социокультурных и бытовых, учебных и научных проблем.

Даже после перехода на профессиональную подготовку студентов преподаватели-русисты продолжают включать в систему занятий модульных профессионально ориентированных курсов лексические темы социо-

культурного характера.

Они могут иметь национально ориентированный характер и быть посвящены особенностям российской культуры с параллельным сопоставлением тех же аспектов национально-культурных традиций иностранных учащихся.

Наряду с этим могут быть темы, которые носят универсальный международный характер, так как волнуют всех людей планеты, независимо от национальной или религиозной принадлежности. Одной из таких тем является «Экологический кризис нашей планеты». Этот материал всегда актуален для студентов любой специальности, поскольку не может не найти отклика в душе современного образованного человека. Именно поэтому разработка урока по этой теме всегда будет актуальна на уроке РКИ.

МЕТОДОЛОГИЯ

Вследствие этого нашей целью является создание методической разработки урока по русскому языку как иностранному по сформулированной тематике.

Для реализации цели необходимо решить следующие задачи: подобрать текстовый материал, подготовить словарь и систему лексико-грамматических упражнений, разработать структуру вопросно-ответной беседы и заданий на развитие навыков различных видов речевой

деятельности.

В ходе осуществления всего вышеперечисленного предполагается использовать такие общенаучные методы, как системный и сравнительно-сопоставительный анализ текстового материала, синтез и систематизация лексики и грамматики, обобщение всего дидактического материала урока.

РЕЗУЛЬТАТЫ

В ходе работы над лексической темой, которая может быть сформулирована различным образом, но в целом связана с борьбой за чистоту окружающей среды, предполагается осуществить следующие цели:

- развитие навыков изучающего чтения: статья «Экологический кризис»;
- развитие навыков аудирования: целевое извлечение информации из мини-лекции преподавателя;
- формирование и развитие лексико-грамматических навыков: выполнение грамматических заданий на построение связного текста, полных и кратких причастий;
- развитие навыков письменной речи: составление сложного назывного плана к статье;
- расширение активного и пассивного словаря: работа с новой лексикой;
- развитие навыков диалогической речи: диалог-расспрос по теме «Борьба за чистоту окружающей среды»;
- развитие навыков монологической речи: монолог-рассуждение «Что такое экология?» с опорой на лексико-грамматический материал;
- воспитание интереса к обучению.

Последовательность проведения занятия представляет собой структуру, которая включает несколько частей, позволяющих не только проверить имеющиеся, но и обеспечить формирование и развитие новых знаний, навыков и умений. Каждая часть позволяет пошагово реализовать заявленную цель урока.

I. Проверка самостоятельной работы студентов (СРС), то есть домашнего задания составляет не более 15 минут урока, однако позволяет выяснить, насколько хорошо усвоен предыдущий материал и насколько серьёзно и ответственно студенты подошли к закреплению изученного ранее

1.1. Проверка заданий предыдущего урока.

II. Предтекстовая работа имеет особое значение, поскольку обеспечивает как расширение активного и пассивного словаря студентов, так и развитие навыков анализа лексического материала, на основе которого будет строиться адекватное понимание текста.

2.1. Знакомство со словарём урока: запись лексики в рабочую тетрадь (таблица № 1).

Таблица 1 – Словарь темы

планета	planet
выброс	emission
сера	sulfur
атмосфера	atmosphere
жестокое	violent
выбор	choice
преувеличение	exaggeration
ядовитый	poisonous
вдоволь	enough
лимитирование	limiting
кризис	crisis
поразить	hit
очевиден	obvious
испытания	trials
существование	existence
опустынивание	desertification
оскудение	impoverishment
глобальный	global
вмешательство	interference
неграмотность	illiteracy
болота	swamps

2.2. Выразительное чтение лексики, расстановка ударений.

2.3. Актуализация знакомой лексики из списка словаря темы.

2.4. Введение новой лексики, объяснение значения

слов и словосочетаний:

Например: **Экология** – 1. Наука об отношениях растительных и животных организмов друг к другу и к окружающей их среде. *Экология растений. Экология животных. Экология человека.* 2. Состояние организмов, населяющих общую территорию, их отношения друг к другу и к окружающей среде. *Экология леса. Экология водоёма, почвы. Экология человека или социальная экология* (взаимодействие человека, общества и окружающей среды). *Экология культуры* (перен.). **экологический**, -ая, -ое. *Экологическое состояние леса, почвы. Экологически* (нареч.) *чистый воздух. Экологически* (нареч.) *чистые продукты.*

III. Притекстовая работа позволяет подготовить студентов к восприятию материала по теме урока, способствуя развитию такого важного для студентов навыка, как аудирование лекционного материала [10-12].

3.1. Мини-лекция преподавателя на тему: «Угроза экологической катастрофы».

IV. Работа с текстом способствует развитию навыков изучающего чтения, устной (диалогической) и письменной речи, расширению социокультурных знаний.

4.1. Изучающее чтение текста «Экологический кризис» [13, с. 9-10].

4.2. Диалог-расспрос по теме «Борьба за чистоту окружающей среды» [14-15].

Когда, по мнению авторов статьи, начался экологический кризис на нашей планете?

Когда экологический кризис стал очевиден для всех? Перед каким выбором стоит человечество?

К чему ведут ядовитые выбросы промышленных предприятий?

К каким последствиям привела экологическая неграмотность человечества?

Что показывает пример с аквариумом?

Какие пути выхода их кризиса предлагают авторы статьи?

4.3. Составление сложного назывного плана по статье «Экологический кризис».

V. Послетекстовая работа включает лексико-грамматические задания [16-18]:

5.1. Систематизация знаний по темам: «Причастия в полной и краткой форме», «Слова типа *тогда, так, отсюда, сказанное, следует, из сказанного следует, никто кроме нас, иначе говоря* как средства связи предложений», «Средства сжатого описания текста».

5.2. Введение языкового материала в речевую практику:

сопоставительный анализ семантики предложений с полными причастиями и сочетаний с краткими причастиями;

образовать краткую форму данных причастий *выделенные (в атмосферу), найденные (пути), преувеличенные (данные), опустыненные (земли), распространённая (болезнь), накормленная (рыба), использованные (блага);* нахождение в тексте причастий, определение времени, вида, залога;

от страдательных причастий прошедшего времени краткой формы образовать полную форму (*соцтены, согласован*).

5.3. Введение моделей в речевую практику:

рассмотрение статьи по плану (передача содержания средствами сжатого описания текста):

1.Тема статьи.

2.Проблема.

3.Композиция (*вступление, основная часть, заключение*).

4.Вывод автора статьи (*автор приводит нас к выводу*).

- нахождение в тексте слов (*тогда, так, отсюда, сказанное, из сказанного следует, никто кроме нас, иначе говоря*), использованных как средство связи предложений.

VI. Продуцирование текста – это наиболее слож-

ный вид речевой деятельности, поскольку продуктивная речь требует высокого уровня знаний, умения мыслить, рассуждать, логически выстраивать собственный текст. Это не просто сделать на родном языке, а если продуцировать текст приходится на иностранном, то это особенно сложно [19-20]. Но вся система урока была направлена на формирование этих умений и навыков, поэтому монолог, составленный студентами, будет являться показателем результата обучения на уроке.

6.1. Монолог-рассуждение на тему «Что такое экология?» с опорой на средства сжатого описания текста и средства связи предложений. Развитие навыков монологической речи продуктивного характера.

VII. Самостоятельная работа студентов (СРС) – этап обобщения и систематизации знаний, показатель знаний, умений и навыков сформированных в когнитивной системе иностранных студентов. В данном конкретном случае мы проверяем уровень развития навыков письменной монологической речи.

7.1. Сочинение на тему «Проблемы экологии в современном мире» (с опорой на сложный план)

ВЫВОДЫ

Таким образом, урок, посвященный такой социокультурной тематике, как экологические проблемы современного общества, может представлять интерес для преподавателей русского языка как иностранного, обучающихся студентов любой специальности, поскольку, даже при изучении медицины или фармакологии, экономики или юриспруденции, инженерии или архитектуры, филологии или педагогики, лексические темы универсального, общекультурного значения необходимы. Изучение языка специальности, профессиональных текстов необходимо чередовать с темами социокультурного характера, поскольку на их материале можно развивать и совершенствовать универсальные коммуникативные навыки [21-23]. Кроме того, такой материал позволяет обсуждать общечеловеческие проблемы, которые показывают, что, несмотря на национально-культурные отличия, существуют глобальные проблемы, объединяющие все прогрессивное человечество.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Ковынева И.А. Интеграционные процессы в вузах медицинского профиля как результат взаимодействия клинических и языковых кафедр при обучении иностранных студентов русскому языку // И.А. Ковынева, Н.Э. Петрова, Т.Н. Мельникова // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 2 (23). С. 263-267.
2. Ковынева И.А. Интеграционные процессы в педагогике и лингвистике / И.А. Ковынева, О.И. Охотников, Н.Э. Петрова // Историческая и социально-образовательная мысль. Том 7 № 5 часть 2. URL: <http://www.ist-edu.ru/index.php/hist/article/view/1715>. 2015. С. 229-233.
3. Шумова И.В., Петрова Н.Э. Анализ и специфика современного российского образования // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 4 (25). С. 348-351.
4. Петрова Н.Э. Билингвизм как языковое явление в условиях мировой глобализации // Региональный вестник. 2019. № 12 (27). С. 46-47.
5. Мельникова Т.Н. Особенности профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному в медицинских вузах России и Беларуси // Русский язык в поликультурном мире: сб. науч. ст. III Международной симпозиум. В 2-х т. / Т.Н. Мельникова, Е.И. Гринкевич, И.А. Ковынева, Н.Э. Петрова / отв. ред. Е.Я. Титаренко. Симферополь, 2019. С. 121-128.
6. Мельникова Т.Н. О профессионально ориентированном обучении русскому языку как иностранному в медицинских вузах России и Беларуси // Актуальные проблемы довузовской подготовки: материалы III международной науч.-метод. конф. / Т.Н. Мельникова, Е.И. Гринкевич, И.А. Ковынева, Н.Э. Петрова / под. ред. А.Р. Аветисова. Минск: БГМУ, 2019. 178-182 с.
7. Девдариани Н.В. Междисциплинарные связи и новые технологии в практике преподавания русского языка как иностранного в медицинском вузе // Региональный вестник. 2019. № 7 (22). С. 23-24.
8. Петрова Н.Э. Фоновые знания в контексте профессионального образования студентов-медиков // Азимут научных исследований – 2019. – Т. 8. № 4 (29). – С.157-161
9. Государственный образовательный стандарт по русскому как иностранному. Первый уровень. Общее владение / Н.П. Андрияшина, Г.А. Битехтина, А.С. Иванова. СПб, 1999.
10. Самчик Н.Н. Применение аутентичных видеоматериалов на занятиях по русскому языку как иностранному: практический аспект // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2019. Т. 8. № 3 (28). С. 244-246.
11. Гринкевич Е.И. К вопросу об использовании аудиовизуальных

средств обучения в процессе формирования профессиональной компетенции иностранных студентов-медиков // Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития: материалы XX международной научно-практической конференции / Е.И. Гринкевич, Т.Н. Мельникова, Ю.П. Куровская, и др. Минск: Научный мир, 2020. С. 109-116

12. Сергеевская И.Л., Анисимова И.В. Моделирование символично-знакового поля текста при обучении аудированию на иностранном языке // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 9. № 1 (30). С. 105-108.

13. Боженкова Р.К. Добрым молодцам урок: Учебно-методический комплекс по РКП для технических вузов в 4-х частях / Р.К. Боженкова, Н.А. Боженкова, Н.П. Шульгина и др. Курск, 2003. Том 4.

14. Девдариани Н.В. Диалог как форма речевого взаимодействия // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 9. № 1 (30). С. 37-39.

15. Гринкевич Е.И. О некоторых вопросно-ответных стратегиях в медицинском дискурсе врача и пациента // Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития: материалы XX международной научно-практической конференции / Е.И. Гринкевич, Т.Н. Мельникова, Ю.П. Куровская, и др.. Минск: Научный мир, 2020. С. 185-189

16. Рубцова Е.В. Принципы обучения грамматике в процессе преподавания русского языка как иностранного на начальном этапе трудностей // Региональный вестник. 2019. № 21 (36). С. 29-30.

17. Дмитриева Д.Д. Особенности обучения русскому языку как иностранному с учётом основных трудностей // Региональный вестник. 2019. № 21 (36). С. 27-28.

18. Склад Е.С. Обучение русскому языку как иностранному в специальных целях // Региональный вестник. 2019. № 3 (18). С. 33-34.

19. Чиркова В.М. Влияние языковых трудностей на процесс адаптации иностранных студентов, обучающихся в России // Региональный вестник. 2019. № 10 (25). С. 22-23.

20. Дмитриева Д.Д. Особенности обучения русскому языку как иностранному с учётом основных трудностей // Региональный вестник. 2019. № 21 (36). С. 27-28.

21. Щукин А.Н. Социокультурная компетенция в системе преподавания русского языка как иностранного // Русский язык за рубежом. 2019. № 1 (272). С. 72-75.

22. Рубцова Е.В. Учет страноведческого и регионального компонента на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному // Региональный вестник. 2019. № 10 (26). С. 14-15.

23. Рубцова Е.В., Девдариани Н.В. Коммуникативный аспект в методике русского языка как иностранного // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 8. № 3 (28). С. 87-91.

Статья поступила в редакцию 30.07.2020

Статья принята к публикации 27.11.2020